

DE 59180003
Multifunktions-Zerkleinerer

Bedienungsanleitung

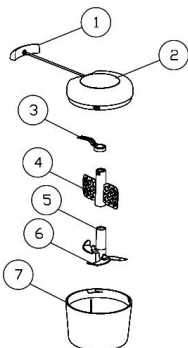
Produktbeschreibung:

- eine Schneidklinge zum Zerkleinern, Mixen, Vermengen und Pürieren im Handumdrehen durch Ziehen des Griffs
- schneidet Obst, zerkleinert Knoblauch, Zwiebeln, Karotten, Tomaten, Kräuter und mischt Suppen ganz ohne Strom
- Dreharm verhindert, dass Lebensmittel anhaften
- 870-ml-Auffangbehälter
- einklappbarer Griff im Deckel zur einfachen Lagerung
- rutschfester Boden
- spülmaschinenfest im oberen Spülkorb – reinigen Sie den Deckel manuell

Produktbild:



Bestandteile:



1. Griff
2. Deckel
3. Dreharm
4. Mischer
5. Klingenhalter
6. Auffangbehälter
7. 870-ml-Auffangbehälter

VERWENDUNG

Schneidklinge:

1. Setzen Sie den Dreharm auf den Klingenhalter. Abb.1
2. Geben Sie die Lebensmittel in den Auffangbehälter (geben Sie NICHT ganze Lebensmittel unmittelbar in den Zerkleiner. Schneiden Sie die Lebensmittel zuvor in größere Stücke. Idealerweise sollten diese kleiner als 1 cm sein). Befüllen Sie den Auffangbehälter nur bis zur Hälfte (Abb. 2).
3. Platzieren Sie den Deckel: Setzen Sie die Spindel im Deckel in die Aussparung im Klingenhalter und drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren (Abb. 3).
4. Ziehen Sie am seitlichen Griff. Dadurch beginnt der Zerkleinerungsprozess (Abb. 4).
5. Halten Sie das Produkt mit einer Hand fest und ziehen Sie den Griff nach oben weg, Der ca. 45 cm lange Faden rollt sich dann automatisch wieder auf. Ziehen Sie den Faden NICHT zur Gänze heraus.
6. Nach der Zubereitung können Schneidklinge und Auffangbehälter im oberen Korb der Spülmaschine gereinigt werden.



Abb. 1

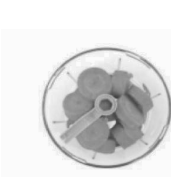


Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

Vorsicht:

Von Hitze fernhalten. Nicht in einen Ofen oder Mikrowelle geben.

Die Klingen sind extrem scharf. Vorsichtig handhaben und von Kindern fernhalten.

CZ 59180003
Multifunkční drtič

Návod k použití

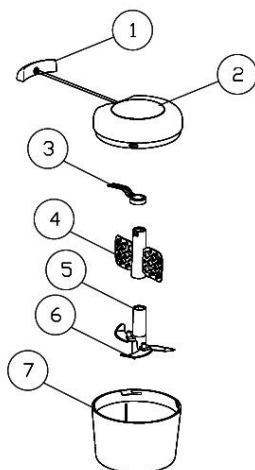
Popis výrobku:

- Krájecí čepel k drcení, mixování, míchání a dělání kaše obratem ruky tažením úchytky.
- Krájí ovoce, drží česnek, cibuli, mrkev, rajčata, bylinky a míchá polévky zcela bez proudu.
- Otočné rameno brání přichycení potravin.
- Sběrná nádoba 870 ml.
- Vyklápěcí úchytky ve víku pro snadné uložení.
- Protiskluzové dno.
- Lze mýt v myčce v horním koši – víko je třeba mít ručně.

Obrázek produktu:



Součástky:



1. držadlo
2. kryt
3. otočné rameno
4. mixér
5. držák na čepele
6. sběrná nádoba
7. sběrná nádoba 870 ml

POUŽITÍ

Krájecí čepel:

1. Nasadte otočné rameno na držák s čepelí. obr.1
2. Vložte potraviny do sběrné nádoby (NEDÁVEJTE celé potraviny bezprostředně do drtiče. Nejprve nakrájejte potraviny na větší kousky. Ideálně by měly být menší než 1 cm). Sběrnou nádobu naplňte jen do poloviny (obr. 2).
3. Umístěte víko: Vložte šroub ve víku do spáry držáku na čepele a otočte víko ve směru hodinových ručiček pro jeho upevnění (obr. 3).
4. Táhněte za boční úchytku. Tím začne proces drcení (obr. 4).
5. Pevně držte jednou rukou produkt a táhněte rukojeť nahoru, Cca 45 cm dlouhé vlákno se pak bude automaticky opět navíjet. NEVYTAHUJTE vlákno celé.
6. Po přípravě lze krájecí čepel a sběrnou nádobu čistit v horním koši v myčce na nádobí.



obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4



obr. 5

Upozornění:

Udržujte mimo tepelné zdroje. Nevkládejte do trouby nebo mikrovlnné trouby.

Čepele jsou velmi ostré. Manipulujte s nimi opatrně a uchovejte mimo dosah dětí.

SE 59180003
Multimixer

Bruksanvisning

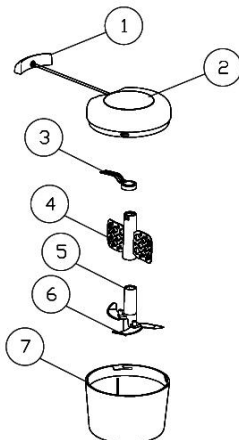
Produktbeskrivning:

- genom att dra i handtaget kan du i en handvändning med en knivklinga, hacka, mixa, blanda och purea
- frukt, hacka vitlök, lök, morot, tomat och kryddor samt mixa soppor helt utan ström.
- vridarmen förhindrar att livsmedel fastnar
- 870 ml behållare
- infällbart handtag i locket för att spara plats
- undersida med anti-halk
- tål maskindisk. Placera den övre korgen av diskmaskinen. Rengör locket manuellt.

Produktbild



Delar



1. Handtag
2. Lock
3. Vridarm
4. Blandare
5. Klinghållare
6. Klinga
7. Behållare (870 ml)

ANVÄNDNING

Knivklinga:

1. Sätt vridarmen på klinghållaren. bild 1
2. Lägg i livsmedlet i behållaren. Lägg ALDRIG i hela delar i mixen. Skär först livsmedlet i bitar. Optimalt är en storlek på mindre än 1 cm. Fyll behållaren endast till hälften (bild 2).
3. Sätt på locket. Sätt i snöret i lockets utsparing i klinghållaren och vrid locket medurs för att fixera det (bild 3).
4. Dra i handtaget på sidan. På så sätt börjar mixningen (bild 4).
5. Håll fast produkten med en hand och dra i handtaget uppåt och ut, Det ca. 45 cm långa snöret rullar automatiskt ihop sig igen. Dra INTE ut snöret till max.
6. Efter användning kan du diska knivklinga och behållare i diskmaskinens övre korg.



bild 1



bild 2



bild 3



bild 4



bild 5

OBS:

Håll produkten från värme. Tål inte ugn och mikrovågsugn.
Knivarna är mycket vassa. Används med försiktighet. Placera produkten utom räckhåll för barn.

HR 59180003
Multifunkcionalna sjeckalica

Uputa za korištenje

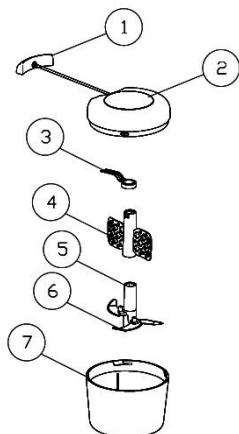
Opis proizvoda:

- oštrica za usitnjavanje, miksanje, miješanje i piriranje u tren oka povlačenjem drške
- reže voće, usitnjava češnjak, luk, mrkvu, rajčice, začinsko bilje i miješa juhu potpuno bez struje
- okretna drška sprječava prijanjanje namirnica
- posuda 870 ml
- sklopiva drška u poklopcu za jednostavno odlaganje
- protuklizno dno
- postojano na perilicu posuđa u gornjem pretincu – ručno operite poklopac

Slika proizvoda:



Dijelovi:



1. Drška
2. Poklopac
3. Okretna drška
4. Mješalica
5. Držač oštrice
6. Oštrice
7. Posuda 870 ml

UPORABA

Oštrice:

1. Stavite okretnu dršku na držač oštrica. Sl. 1
2. Stavite namirnice u posudu (NE stavljajte cijele namirnice izravno u sjeckalicu). Prethodno narežite namirnice u veće komade. Idealni su komadi manji od 1 cm.). Napunite posudu samo do pola (sl. 2).
3. Savite poklopac. Stavite osovinu u poklopcu u otvor držač oštrica i okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu, kako biste ga pričvrstili (sl. 3).
4. Povucite bočnu dršku. Time počinje usitnjavanje (sl. 4).
5. Jednom rukom čvrsto držite proizvod i povucite dršku prema gore. Cca 45 cm dugačka uzica se automatski ponovno namotava. NE izvlačite uzicu do kraja.
6. Oštrice i posudu možete nakon pripreme oprati u gornjem pretincu perlice posuđa.



Sl. 1



Sl. 2



Sl. 3



Sl. 4



Sl. 5

Oprez:

Držati podalje od topline. Ne stavljati u pećnicu ili mikrovalnu pećnicu.

Oštrice su ekstremno oštre. Pažljivo rukovati i držati podalje od djece.

SR 59180003

Multifunkcionalna seckalica

Uputstvo za upotrebu

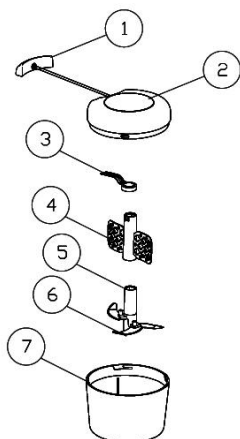
Opis proizvoda:

- jedan noža usitnjavanje, mešanje, sjedinjavanje i pasiranje - bez imalo muke, samo jednim povlačenjem ručice
- seče voće, usitnjava beli luk, crni luk, šargarepu, paradajz, začinsko bilje i meša supe u potpunosti bez struje
- okretni zglob sprečava lepljenje namirnica
- posuda od 870 ml
- sklopiva ručica na poklopcu omogućava jednostavno odlaganje
- neklizajuće dno
- pogodno za pranje na gornjoj polici mašine za sudove - poklopac prati ručno

Slika proizvoda:



Sastavni delovi:



1. Ručica
2. Poklopac
3. Okretni zglob
4. Metlica
5. Držač noža
6. Nož
7. Posuda od 870 ml

UPOTREBA

Nož:

1. Postavite okretni zglob na držač noža (sl. 1).
2. Stavite namirnice u posudu (NE stavljajte čitave namirnice direktno u seckalicu. Najpre ih isecite na veće komade. Idealno bi bilo da komadi budu manji od 1 cm). Napunite posudu samo do polovine (sl. 2).
3. Stavite poklopac: Postavite vreteno poklopca u otvor na držaču noža, a zatim okrenite poklopac u smeru kazaljke na satu kako biste ga fiksirali (sl. 3).
4. Povučite bočnu ručicu. Time započinjete proces usitnjavanja (sl. 4).
5. Jednom rukom čvrsto držite proizvod, a drugom povucite ručicu blago nagore. Kanap dugačak oko 45 cm će se nakon toga automatski namotati. Kanap NEMOJTE izvlačiti do kraja.
6. Po završetku usitnjavanja, nož i posudu možete da operete na gornjoj polici mašine za sudove.



sl. 1



sl. 2



sl. 3



sl. 4



sl. 5

Pažnja:

Ne držati blizu izvora toplote. Ne stavljati u rernu ili mikrotalasnu rernu.

Noževi su izuzetno oštri. Pažljivo rukujte proizvodom i držite ga van domašaja dece.

SI 59180003

Multifunkcijski sekljalnik

Navodila za uporabo

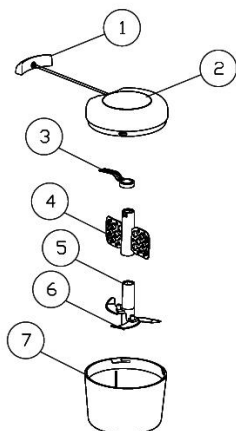
Opis izdelka:

- eno rezilo za sekljanje, mešanje in tlačenje (piriranje) v hipu le s potegom ročaja
- reže sadje, seklja česen, čebulo, korenje, paradižnike, zelišča in meša juhe povsem brez uporabe elektrike
- vrtljiva ročica preprečuje, da bi se žvela prijel podlage
- 870 ml posoda
- zložljiv ročaj v pokrovu za enostavno shranjevanje
- nehrseče dno
- primeren za pomivanje v zgornji košari pomivalnega stroja – pokrov čistite ročno

Slika izdelka:



Sestavni deli:



1. Ročaj
2. Pokrov
3. Vrtljiva ročica
4. Nastavek za mešanje
5. Nosilec rezil
6. Rezila
7. 870 ml posoda

UPORABA

Rezilo:

1. Postavite vrtljivo ročico na nosilec rezil. Slika 1
2. Položite živila v posodo (v sekljalnik NE dajajte celih živil). Živila prej narežite na večje kose. Idealno bi bilo, če bi bila manjša od 1 cm. Posodo napolnite le do polovice (sl. 2).
3. Namestite pokrov: postavite vpenjalo v pokrovu v odprtino na nosilcu rezil in zasukajte pokrov v smeri urinega kazalca, da ga pritrdite (sl. 3).
4. Potegnite za stranski ročaj. S tem se bo začel proces sekljanja (sl. 4).
5. Trdno držite izdelek z eno roko in potegnite ročaj navzgor. Pribl. 45 cm dolga nit se bo nato avtomatsko ponovno navila nazaj. Niti NE izvlecite povsem do konca.
6. Po uporabi lahko rezila in posodo očistite v zgornji košari pomivalnega stroja.



Sl. 1



sl. 2



sl. 3



Sl. 4



sl. 5

Pozor:

Ne izpostavljajte vročini. Ne dajajte v pečico ali mikrovalovno pečico.

Rezila so izredno ostro. Bodite previdni pri uporabi in hranite izven dosega otrok.

BG 59180003

Мултифункционален чопър

Указания за употреба

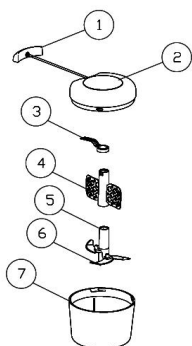
Описание на продукта:

- едно режещо острие за нарязване, смесване, разбъркване и пюриране за нула време чрез издърпване на дръжката
- реже плодове, надробява чесън, лук, моркови, домати, подправки и смесва супи без необходимост от електричество
- въртящото се рамо предотвратява залепването на хранителните продукти
- поемащ контейнер от 870 мл
- прибираща се дръжка в капака за лесно съхранение
- нехлъзгащо се дъно
- подходящ за съдомиялна машина в горната решетка за изплакване - капакът почиствайте ръчно

Снимка на продукта:



Съставни части:



1. дръжка
2. капак
3. въртящо се рамо
4. миксатор
5. държач на острието
6. острие
7. поемащ контейнер от 870 мл

ПРИЛОЖЕНИЕ

Режещо острие:

1. Поставете въртящото се рамо върху държача на острието.
Изобр. 1
2. Поставете хранителните продукти в поемания контейнер (НЕ ги поставяйте цели в чопъра. Нарежете продуктите предварително на по-големи части. В най-добрия случай те да са по-малки от 1 см). Напълнете поемания контейнер само до половината (Изобр. 2).
3. Поставете капака: Поставете шпиндела в капака в жлеба на държача на острието и завъртете капака в посока на часовниковата стрелка, за да го фиксирате (Изобр. 3).
4. Издърпайте страничната дръжка. Така започва процесът на рязане (Изобр. 4).
5. Дръжте здраво уреда с едната ръка и издърпайте с другата дръжката нагоре. Шнурът с дължина ок. 45 cm след това автоматично се навива обратно.
НЕ издърпвайте шнура до край.
6. След употреба режещото острие и поеманият контейнер могат да бъдат почистени в горната решетка на съдомиялната машина.

SK 59180003

Multifunkčný sekáčik na potraviny

Návod na obsluhu

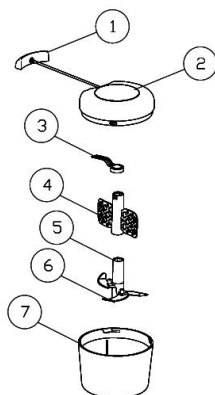
Popis výrobku:

- čepeľ na jednoduché a rýchle sekanie, mixovanie, miešanie a výrobu pyré, stačí potiahnuť rukoväť s lankom
- krája ovocie, seká cesnak, cibuľu, mrkvu, paradajky, bylinky a mieša polievky úplne bez elektrického prúdu
- otočné rameno zabraňuje prilepeniu potravín
- zberná nádoba s objemom 870 ml
- sklopná rukoväť vo veku umožňuje jednoduché skladovanie
- protišmyková spodná časť
- vhodné do umývačky riadu – sekáčik umývajte v hornom koši umývačky riadu a veko umývajte ručne

Obrázok výrobku:



Súčiastky:



1. rukoväť
2. veko
3. otočné rameno
4. nadstavec na miešanie
5. držiak sekacieho noža
6. čepeľ
7. zberná nádoba s objemom 870 ml

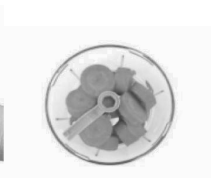
POUŽITIE

Sekací nôž:

1. Nasadíte otočné rameno na držiak sekacieho noža. obr. 1
2. Vložte potraviny do zbernej nádoby (NEDÁVAJTE do sekáča celé potraviny. Potraviny najprv nakrájajte na väčšie kúsky. V ideálnom prípade by mali byť menšie ako 1 cm). Naplňte zbernú nádobu len do polovice (obr. 2).
3. Založte veko: Vložte kolík vo veku do výrezu v držiaku čepeľí a otočte vekom v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zafixovali (obr. 3).
4. Potiahnite bočnú rúčku. Tým spustíte proces sekania (obr. 4).
5. Držte výrobok pevne jednou rukou a ťahajte rúčku dohora. 45 cm dlhé lanko sa potom opäť automaticky zvinie. NEVYŤAHUJTE lanko celé.
6. Po použití sekáča môžete sekací nôž a zbernú nádobu umyť v hornom koši umývačky riadu.



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

Upozornenie:

Chráňte pred vysokou teplotou. Nedávajte do rúry alebo mikrovlnnej rúry.

Čepele sekacieho noža sú extrémne ostré. Zaobchádzajte s výrobkom opatrne a uschováajte ho mimo dosahu detí.

RO 59180003

Tocător de legume multifuncțional

Instrucțiuni de utilizare

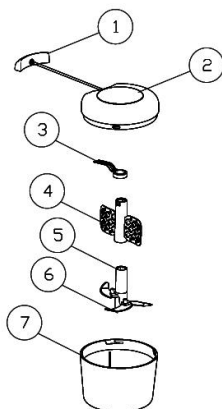
Descriere produs:

- trăgând de mâner veți vedea cum o singură lamă poate să mărunțească, să amestece și să paseze cât ai bate din palme
- taie fructe, mărunțește usturoi, ceapă. Morcovi, roșii, verdețuri și amestecă supele fără a se folosi de curent electric
- brațul rotativ împiedică lipirea alimentelor de pereții bolului
- recipient de 870 ml
- mânerul și șnurul se retrag automat în capac
- fund antiderapant
- Poate fi spălat în mașina de spălat vase, în coșul superior - spălați capacul manual

Imagine produs:



Componente:



1. Mâner
2. Capac
3. Braț rotativ
4. Amestecător
5. Suport pentru lamă
6. Lamă
7. Recipient de 870 ml

UTILIZARE

Lamă:

1. Așezați brațul rotativ pe suportul pentru lamă. Imag.1
2. Introduceți alimentele în recipient (nu introduceți alimentele întregi direct în tocător. Tăiați întâi alimentele în bucăți mari. În mod ideal acestea nu ar trebui să fie mai mari de 1 cm). Umpleți recipientul numai până la jumătate (imag. 2).
3. Poziționați capacul: Introduceți axul capacului în decupajul din suportul pentru lamă și învârtiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa (imag. 3).
4. Trageți de mânerul lateral. Astfel va începe procesul de mărunțire (imag. 4).
5. Țineți produsul bine cu o mână și trageți de mâner în sus, șnurul de 45 cm lungime cca. se va retrage automat. NU trageți șnurul complet afară.
6. După prepararea alimentelor, recipientul și lama pot fi spălate în coșul superior al mașinii de spălat vase.



Imag. 1



Imag. 2



Imag. 3



Imag. 4



Imag. 5

Atenție:

Evitați sursele de căldură. Nu introduceți într-un cuptor (cu microunde).

Lamele sunt foarte ascuțite. Folosiți cu grijă și nu lăsați la îndemâna copiilor.

HU 59180003

Multifunkciós aprító

Használati útmutató

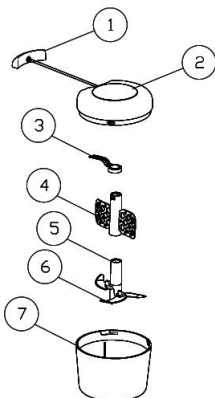
Termékleírás:

- Egyetlen vágópenge gyors aprításhoz, turmixoláshoz, keveréshez és pürésítéshez. A fogantyú meghúzásával
- gyümölcsöt szeletel, fokhagymát, vörshagymát, répát, paradicsomot, fűszereket aprít és leveseket turmixol áram nélkül.
- A forgatókar megakadályozza az élelmiszerek odatapadását
- 870 ml-es gyűjtőtartály
- Fedélbe hajtható fogantyú az egyszerű tároláshoz
- Csúszásmentes alj
- Mosogatógépbe tehető, a felső kosárba - a fedelet kézzel tisztítsa

- A termék képe:



A termék részei:



1. Fogantyú
2. Fedél
3. Forgatókar
4. Turmixoló
5. Pengetartó
6. Penge
7. 870 ml-es gyűjtőtartály

HASZNÁLAT

Vágópenge:

1. Tegye a forgatókart a pengetartóra. 1. ábra
2. Tegye az élelmiszert a gyűjtőtartályba (NE tegyen egészben élelmiszereket közvetlenül az aprítóba. Előtte vágja nagyobb darabokra az élelmiszert. Ideális esetben 1 cm-nél kisebb daraboknak kell lenniük). Csak félig töltsen meg a gyűjtőtartályt (2. ábra).
3. Helyezze rá a fedelet: Tegye az orsót a fedélbe a pengetartóban található bemetszésbe, majd rögzítéshez fordítsa a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba (3. ábra).
4. Húzza meg az oldalsó fogantyút. Ekkor elkezdődik az aprítási folyamat (4. ábra).
5. Egyik kezével tartsa erősen a terméket, és húzza felfelé a fogantyút. A kb. 45 cm hosszú zsinór ekkor automatikusan újra feltekeredik. A zsinórt NE húzza ki teljesen.
6. Használat után a pengéket és a gyűjtőtartályt a mosogatógép felső kosarában lehet tisztítani.



1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra

Figyelem:

Hőtől távol tartandó. Ne tegye sütőbe vagy mikrohullámú sütőbe.

A pengék rendkívül élesek. Óvatosan kezelje, és gyermekektől tartsa távol.

FR 59180003
Hachoir multifonction

Mode d'emploi

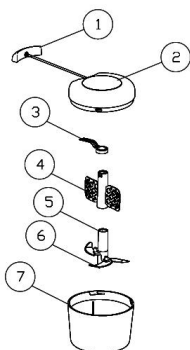
Description du produit :

- une lame de coupe pour hacher, mixer, mélanger et réduire en purée en un rien de temps par tirage de la poignée ;
- coupe des fruits, hache de l'ail, des oignons, carottes, tomates, herbes et mélange des soupes sans électricité ;
- le bras rotatif empêche les aliments de coller ;
- récipient 870 ml ;
- poignée rabattable dans le couvercle pour un stockage simple ;
- fond antidérapant ;
- passe à la corbeille supérieure du lave-vaisselle – nettoyez le couvercle à la main.

Image du produit :



Composants :



1. Poignée
2. Couvercle
3. Bras rotatif
4. Mélangeur
5. Support de lame
6. Lame
7. Récipient 870 ml

UTILISATION

Lames

1. Placez le bras rotatif sur le support de lames (fig. 1).
2. Mettez les aliments dans le récipient. (Ne mettez PAS des aliments entiers dans le hachoir. Coupez les aliments en pièces avant de les mettre dans le hachoir. La taille optimale est moins de 1 cm.) Remplissez le récipient seulement à moitié (fig. 2).
3. Fermez le couvercle : mettez la broche du couvercle dans l'ouverture dans le support de lames et tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer (fig. 3).
4. Tirez la poignée latérale. Ainsi vous commencez de hacher (fig. 4).
5. Tenez le produit avec une main et tirez la poignée vers le haut. Le cordon d'une longueur d'environ 45 cm s'enroule de nouveau automatiquement. Ne retirez PAS complètement le cordon.
6. Après l'utilisation, les lames et le récipient passent au panier supérieur du lave-vaisselle.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

Attention :

Tenir à l'écart de chaleur. Ne pas mettre au four ou au micro-ondes.

Les lames sont extrêmement tranchantes. Manier avec prudence et tenir hors de portée des enfants.

